

316

Domaniewice
Żółtych Łowicz

iczy
els)

(Ta część służy do naklejania nalepki nadawczej)

Absender:
Nadawca:

A Buksztajn
Łowicz ul. Żdunska

Besondere Vermerke des Absenders:
Szczególne uwagi nadawcy:

Zustellgeld für bezahlt

An
Do

Josek Buksztajn
Warszawa

Freiegebühr (Gr)
Oplata (gr)

Postgewicht (kg)
Waga (kg)

5

in
w

ul. Łowicka 15 m 25
ul. p. d. w. domu

(Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk)
(Ulica, numer domu, część domu, piętro)



DPO 414 (3.41)

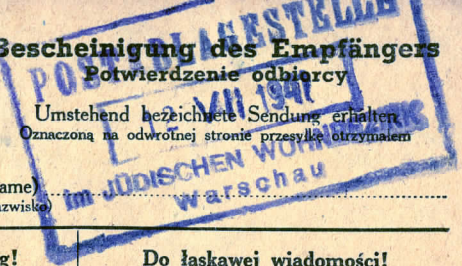
Ankunfts-Nr.
Numer nadejszy

Bescheinigung des Empfängers Potwierdzenie odbiorcy

Umstehend bezeichnete Sendung erhalten
Oznaczoną na odwrotnej stronie przesyłkę otrzymałem

(Name)
(Nazwisko)

~~Postwertmarken~~
Postwertmerk
Notatka o doręczeniu
* 12 VIII 1947
J. J.



Zur gefälligen Beachtung!

Zu jedem Paket ist eine besondere Paketkarte erforderlich. Zu Nachnahmepaketen sind die besonderen Nachnahme-Paketkarten mit anhängender Postanweisung oder Zahlkarte zu benutzen.

Bei Wertvermerk Betrag mit dem dem Raum „Bers“ anzugeben. bebenfalls Vermerk „bezahlt“. Wenn Vermerk schreiben.

Aufschrift und Verpackung usw. erst bei unverletzter Verpackung auf dem dem Postanstalt anzugeben. Paketen, Körben, Kisten, sind die Vermerk „Leergut“ anzugeben. Paketkarten dürfen nicht als Paketaufschriften benutzt werden.

Auf den Paketen ist des Absenders Name, Wohnort, Straße, Hausnummer, Gebäudeteil und Stockwerk anzugeben.

Über die Gebühren erteilen die Postanstalten Auskunft.



Do łaskawej wiadomości!

Do każdej paczki potrzebny jest osobny adres pomocniczy. Do paczek za pobraniem używać należy osobnych adresów pomocniczych za pobraniem z dołączonym przekazem pocztowym lub kartą wpłaty.

Przy przesyłkach wartościowych musi się podawać kwotę w cyfrach z dopiskiem „wartość” w miejscu oznaczonym „Szczególne uwagi nadawcy”. W tym miejscu także winno się napisać uwagi jak „przez posłańca”, „posłańiec zapłacony”, „w razie niedorzeczności zawiadomić” itp.

Na paczce ma być umieszczony ten sam adres i te same uwagi o pospieszonym doręczeniu itd. co i na adresie pomocniczym; przy nieopieczętowanych paczkach wartościowych niedopuszczalnym jest jednak podawanie wartości na paczce. Pocztowy urząd przeznaczenia ma być podany możliwie dużymi literami i wyraźnie. Paczki składające się z próżnych pudełek, skrzynek, koszyków lub innych próżnych naczyń należy w adresie oznaczyć uwagą „próżna przesyłka”. Adresy nie powinny służyć za adresy umieszczone na paczkach.

Na paczkach winno się zapodawać nazwisko nadawcy, miejsce jego zamieszkania, ulicę, numer domu, część budynku, piętro.

W sprawie opłat pocztowych udzielają urzędy pocztowe informacji.